



IZKUNTZALARI GAZTEEN ELKARTEA ASOCIACIÓN DE XOVES LINGÜISTAS
ASSOCIACIÓ DE JOVES LINGÜISTES ASOCIACIÓN DE JÓVENES LINGÜISTAS

XIX ENCUENTRO DE LA ASOCIACIÓN DE JÓVENES LINGÜISTAS (AJL)
UNIVERSITAT DE VALÈNCIA, 10-12 MARZO 2004

“Los procesos de derivación morfológica en hablantes bilingües. Resultados de una encuesta”

Patricia Gubitosi

Este trabajo reconoce como antecedente estudios realizados en el marco de una investigación llevada a cabo por un grupo de profesores de la Universidad de Buenos Aires que estudiaron el grado de desarrollo de la competencia morfológica de los estudiantes de la última etapa de la escuela primaria, secundaria e inicios de los estudios superiores. Particularmente, en un estudio centrado en establecer cuáles fueron las estrategias desarrolladas por los estudiantes para formar palabras a partir de una base léxica común.

En esta comunicación presentamos los resultados de uno de los ejercicios de la misma encuesta tomada a estudiantes hispanos de los Estados Unidos, con el objetivo de realizar un análisis contrastivo de los procesos de formación de palabras entre hablantes de una comunidad monolingüe y una bilingüe. Nuestro propósito es evaluar las semejanzas y diferencias que se plantean al tratar de derivar adjetivos, sustantivos y adverbios entre estudiantes universitarios de la ciudad de Buenos Aires, Argentina y estudiantes hispanos de dos universidades de la ciudad de Houston, Texas, Estados Unidos.

Ambos grupos (Buenos Aires y Houston) realizaron la misma encuesta y contaron, para completarla, con parte del tiempo de una clase.